



人身平安保險



中國太平保險(香港)有限公司
China Taiping Insurance (HK) Company Limited

中國太平保險(香港)有限公司
China Taiping Insurance (HK) Company Limited

香港銅鑼灣新寧道 8 號中國太平大廈 19 字樓
19/F, China Taiping Tower, 8 Sunning Road, Causeway Bay, Hong Kong
電話 Tel: (852) 2815 1551 傳真 Fax: (852) 2541 6567
www.hk.cntaiping.com

客戶服務熱線
Customer Service Hotline
(852) 3716 1616

人身平安保險

保障的責任範圍

由於外來明顯的意外事故引致身體、四肢、雙目受到傷殘，或遭致身故、耳聾、斷骨等，均可按所受傷殘程度獲得全部保險金額或一部份保險金額的賠償。

地區範圍

世界各地。

投保年齡

自 16 歲起至 65 歲止。

職業類別

甲類：從事室內工作的文職人員。

乙類：不從事體力勞動的外勤人員。

丙類：從事無特別危險性工作的體力勞動者或工程人員。

丁類：不屬於上列三項職業類別者。

附加保險

1. 暫時完全喪失工作能力之每週賠償：

如附加上述保險，在意外事故發生之日起，在 90 天內開始，凡因傷害完全不能工作者，經註冊醫生證明在完全不能工作期內，可獲照所保之數額賠償，以 52 週為限。（自僱者或東主不可購買此附加保險）

2. 意外醫療費用賠償：

如附加上述保險，遇發生意外事故導致身體受到傷害，在 52 週內對因治療該項傷害所需的合理費用，經註冊醫生或醫院證明，可獲得賠償。但不論屬一次事故或多次事故的累積，以不超過所投保的醫藥賠償的保險金額為限。

跌打、物理及整脊治療費用每次最高賠償金額：

- 跌打治療費用，每次意外最高賠償 HK\$500。
- 整脊治療費用及物理治療費用，每次意外最高賠償 HK\$1,000。

除外責任：

凡直接或間接由於下列原因所致的，不保在內：

1. 戰爭、類似戰爭的行動、恐怖活動及有關的一切風險、內戰、叛變、罷工、暴動、或由於核子武器、核子游離輻射、

核子燃料或其燃燒後產生的廢料所致輻射能的沾染（包括自發的核子分裂在內）。

2. 疾病、傳染病或非因意外事故而進行內外科治療手術而致的體殘、身故。
3. 被保險人自願招惹不必要之危險（為企圖拯救別人之生命則除外）、自殺、自加傷害、或因觸犯刑章的不法行為。
4. 遭遇謀害。
5. 打獵、攀山（指需要利用繩索或誘導繩為輔助工具者）、滑雪、滑水、冬季運動、潛水、參加各種競賽、戰鬥、或因酒醉、服用藥物、神經錯亂。
6. 從事軍警工作，當執行職務時所致的。
7. 由於懷孕、分娩、難產或因此而引致的。
8. 被保險人因本身存在的缺陷或病症而遭受之身故或體殘，而此缺陷或病症未有事先填報或得本公司同意承保的。

保費（按一年計算）

職業類別	* 意外身故 每 1,000 元 保額	* 意外身故及肢體 傷殘 每 1,000 元 保額	** 暫時完全 喪失工作能力 之每週賠償 每週每 100 元 保額	*** 意外 醫藥費賠償 每 100 元 保額
甲類	\$ 0.80	\$ 1.20	\$ 30.00	\$ 1.20
乙類	\$ 1.20	\$ 1.60	\$ 40.00	\$ 1.50
丙類	\$ 2.10	\$ 2.50	\$ 60.00	\$ 2.00
丁類	另議	另議	不保	另議

最低收費：HK\$300.00

附註：

- * 保額：由 HK\$50,000 起
- ** 暫時完全喪失工作能力之每週賠償保額：每週賠償之保額，不得超過原保額的千分之五，並須按實際每週工資投保。
- *** 意外醫藥賠償保額：不超過人身險保額的十分之一為限，由 HK\$5,000 起至 HK\$50,000 止。

- 人身平安保險保期為一年，如欲作短期投保，可按短期費率計算保費，但最低保費為 HK\$300。



® Sun Flower Insurance Brokers Limited

Room 1105-08, Hing Yip Commercial Centre, 282 Des Voeux Road Central, Hong Kong
Tel: 2521 1881 Fax: 2521 1919 Email: vip@sunflowergroup.com.hk www.sunflowerVIP.com

Thank you for considering Sun Flower to be one of your selected intermediaries.

We are pleased to get in touch should you have any enquiry regarding the captioned insurance.

免費享有 24 小時全球緊急支援服務

只要您成為「人身平安保險」的受保人，中國太平保險(香港)有限公司免費為您於外地旅遊或公幹時，安排緊急支援中心提供二十四小時全球熱線及醫療支援服務：

熱線服務	醫療支援服務	每宗事故最高賠償額
醫療服務、諮詢、入院安排轉介	緊急醫療撤離或送返	無限額
	送返遺體或骨灰	無限額
領事館資料	安排親友探望(傷/病者必須住院超過七天以上)	一張來回機票(經濟客位)
旅遊簽證資料		
行李遺失		
緊急票務安排	安排幼童返港(年齡為十八歲以下)	一張單程機票(經濟客位)
翻譯人員諮詢		
法律支援服務	代墊入院按金擔保	US\$6,500.00*

* 緊急支援中心可預支 US\$6,500.- 作為入院費用保證，此項醫療費用如屬保險單承保範圍內，由本公司負責賠付。

賠償金額表

項目	傷害程度	賠款及利益
(一)	身故(失蹤不能作為意外身故，但因乘坐飛機或船隻失事而致完全滅失的不在此限)	保額的 100%
(二)	全身癱殘(必須終身臥床或永久喪失工作能力)	保額的 100%
(三)	喪失兩肢(指自手腕或足踝關節以上之分離喪失)或雙目失明、或喪失一肢及一目失明	保額的 100%
(四)	喪失一肢或一目失明	保額的 50%
(五)	喪失手指，足趾(每手、腳的)	
	1. 喪失四指	保額的 40%
	2. 喪失拇指全部	保額的 25%
	3. 喪失拇指一節或食指全部	保額的 10%
	4. 喪失食指一節或二節或中指全部	保額的 6%
	5. 喪失中指一節或二節，或無名	保額的 3%

	指、小指全部	
	6. 喪失無名指、小指一節或二節	保額的 1%
	7. 喪失腳趾全部	保額的 15%
	8. 喪失大趾全部	保額的 5%
	9. 喪失大趾一節或其他任何一趾的全部	保額的 2%
	10. 喪失大趾以外任何一趾的一節	保額的 1%
(六)	耳聾、斷骨	照註冊醫生鑑定的百分率
(七)	停工賠款 因傷完全不能工作，經註冊醫生證明，在其不能工作期內	按每週賠償保額賠付

規約：本表內賠款按下列規約辦理：

- 除經特別同意外，若被保險人之年齡小於十六歲(以出生日期為定)或超過六十五歲(以出生日期為定)者，本保險單則會拒絕被保險人之索償。
- 在保險有效期內，不論發生一次或多次賠償，保險公司最高賠償責任，以不超過保險金額為限。
- 表列第一項身故必須在意外事故發生之日起 12 個月內造成者。
- 除第七項外保戶不得因遭受一次意外，而獲得表列一項以上的賠款金額。只表列第五項內的可同時兼得，但該項最高賠款不得超過保額的百分之五十。(損失必須在意外事故發生之日起 180 天內造成者)
- 表列第七項停工賠款，最長不得超過五十二週，及須在意外事故發生之日起 90 天內開始。

本單張只作一般性簡介，有關條文細節，應以保險單為準。

主要保險產品

財產保險	住院現金保險計劃
現金保險	綜合住院保險計劃
盜竊保險	旅遊綜合保險
家居保險	旅遊保險卡
建築工程全險	中國遊保險
安裝工程全險	人身平安保險
公眾責任保險	粵生人身平安保險
樓宇綜合保	貨運保險
家傭綜合保險	船舶保險
僱員賠償保險	運輸責任保險
僱員團體醫療保險	航天保險
醫療保險	汽車保險
意外急救醫療保險	中港跨境車主責任保險

中國太平保險(香港)有限公司

China Taiping Insurance (HK) Company Limited

香港銅鑼灣新寧道8號中國太平大廈19字樓
19/F, China Taiping Tower, 8 Sunning Road, Causeway Bay, Hong Kong.
電話Tel: (852) 2815 1551 傳真Fax: (852) 2541 6567
www.hk.cntaiping.com



Sun Flower Insurance Brokers Limited

Room 1105-08, Hing Yip Commercial Centre, 282 Des Voeux Road Central, Hong Kong
Tel: 2521 1881 Fax: 2521 1919 Email: vip@sunflowergroup.com.hk www.sunflowerVIP.com

Thank you for considering Sun Flower to be one of your selected intermediaries.

We are pleased to get in touch should you have any enquiry regarding the captioned insurance.